



**SEMAINE  
ANGLOPHONE  
PAYS BAS  
GRONINGEN**



**L'ART COMME OUTIL D'INCLUSION**

**La semaine anglophone,  
qu'est ce que c'est?**



L'Université de Groningen est un énorme complexe de nombreux bâtiments qui regroupe plusieurs cursus: communication, informatique, sportif, ...

Ainsi que l'académie des sciences sociales, bâtiment Marie Kamphuisborg (photos ci-dessus), dans lequel nous étions accueilli.

C'est la première année que l'ESTS est membre du réseau européen « SocNet 98 », créé par Monsieur Bert Gijsbers, également organisateur de l'échange. De ce fait, les étudiants de l'ESTS (des différents sites) étaient invités à participer à cette semaine internationale Anglophone qui avait lieu du 31 mars 2014 au 4 avril 2014.

Trois destinations et thèmes différents étaient proposés: L'Autriche – Travail social interculturel; la Belgique néerlandophone – Les forces et l'autodétermination des usagers; les Pays Bas – L'art comme outil d'inclusion. Nous avons choisi cette dernière destination pour le thème qui y était abordé car chacune de nous, à différents niveaux, avons un intérêt particulier pour l'art dans le travail social.



Allocution  
d'ouverture :

Monsieur Bert  
Gijsbers

*auteur*  
[Nom]

## Une organisation bien réglée et de nombreux thèmes abordés

Le lundi 31 mars au matin, après un accueil chaleureux autour d'un café/thé accompagné de gateaux, Monsieur Bert Gijsbers a prit la parole pour une allocution inaugurale.

À l'occasion de cette matinée, nous avons abordés l'art au sens large dans les pratiques du travail social. L'art est notamment un outil qui "permet aux personnes de trouver une place dans la société par le biais de l'art". C'est également un moyen d'expression, de création et de ce fait d'ouverture au monde.

Nous avons ensuite eu une rapide présentation de la semaine.

La journée du mardi 1er avril a débutée avec une conférence sur "la musique et l'inclusion", M. Evert Bisschop Boele était l'intervenant.

Il nous a présenté le département de recherche qu'il dirige à Groningen: [www.life.longlearning.music.org](http://www.life.longlearning.music.org).

Tiré de ses recherches, son intervention portait sur le "pouvoir de la musique". Selon lui la musique n'est pas une pensée mais une activité qui se "vit", elle est partie intégrante du comportement humain.

Elle comporte plusieurs fonctions:

- elle est un instrument de la connaissance de soi,
- elle est le lien qui connecte soi à "l'extérieur", au monde, aux autres, à l'environnement...
- elle est un outil de régulation



## Présentation de quelques ateliers

### L'art et les transformations sociales (A. Sikko Cleveringa)

Présentation d'un projet inter-générationnel, "comment favoriser la mise en relation des personnes vieillissantes et des jeunes autour d'un projet artistique". Il s'agissait de

Très intéressant tant d'un point de vu technique qu'artistique  
Ça nous ouvre les yeux sur les activités possibles auprès de différents publics...  
Un chouette échange autour d'une activité artistique

faire se rencontrer les jeunes et des moins jeunes autour des représentations de chacun, afin de les dépasser pour mieux se rencontrer.

Présentation d'un montage de dossier de subvention du diagnostique à l'évaluation de l'action étape par étape.

### L'art comme outil auprès des personnes déficientes intellectuelles (Arne Von Boetticher)

Présentation de la Convention des nations unies sur les droits des personnes handicapées votée en 2006 (Allemagne).

Super power point pour prendre connaissances des principaux articles et obligations en matière d'insertion et d'accessibilité à la culture notamment...

### L'art comme outil d'inclusion auprès des personnes migrantes (C. Niels-Pitter Karlsson)

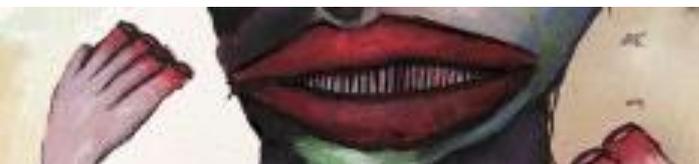
Échanges et regards croisés des différents étudiants présents à l'atelier, sur les politiques publiques en matière d'immigration selon les pays.

### Ateliers marionettes (E. Andrea Pilgerstorfer et les étudiants autrichiens)



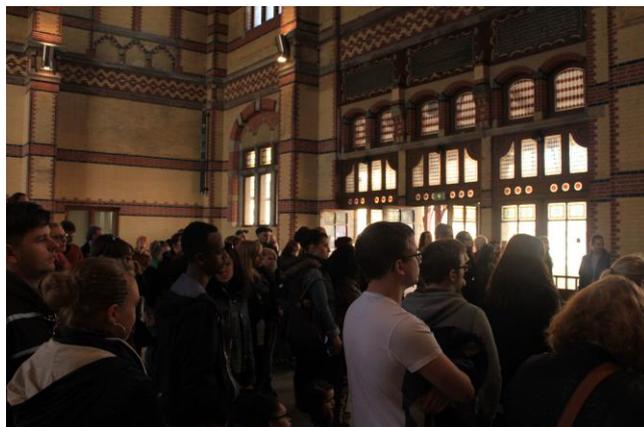
Atelier très amusant !  
Très bon outil adaptable à tout publique...

Et bien d'autres encore....



## JOURNÉE CULTURELLE À GRONINGEN Mercredi 2 avril

Les étudiants de Groningen sont venus nous chercher dans les auberges de jeunesse en début de matinée. Après une bonne demie heure de marche, nous arrivons à la **gare de Groningen** où une surprise nous attend.



Nous avons le plaisir d'assister à un concert de musique country joué par d'autres étudiants. L'architecture du lieu nous a permis de profiter d'un super son dans un lieu atypique.



La journée c'est poursuivie en plusieurs groupes. Nous étions dans celui faisant la visite du **musée d'art moderne de Groningen**, construit sur l'eau.

Nous avons pu admirer les expositions suivantes:

- Natures mortes et "land'art" (travail avec la nature)
- Exposition de Marilyn Manson
- Objets artistiques des étudiants des beaux arts de Groningen et d'artistes contemporains de 1614 à

2014

L'ensemble des groupes c'est rejoints pour déjeuner à l'Université des Beaux Arts de Groningen.

De nouveaux groupes ont été constitués pour l'après midi. Certains ont pu découvrir un parcours de graffiti dans la ville, et participer à une initiation sur un mur collectif.

Nous sommes allés à la Novo Art Gallery. Il s'agit d'un ESAT qui permet aux travailleurs (personnes déficientes intellectuelles) de réaliser leurs propres toiles qui sont





exposées en ligne et vendues dans la galerie adjacente.



Durant toute la semaine nous avons séjourné à l'auberge de jeunesse "Simplon hotel".

L'accueil très chaleureux nous a permis de rapidement prendre nos marques.

Nous étions logés dans un dortoir à 24 lits. L'ensemble de ces derniers étaient occupés par les étudiants des différents pays présent à cette semaine d'échange.

Un espace convivial à l'extérieur nous permettait de nous retrouver tous ensemble lors des différentes soirées. Cette terrasse fut le lieu de rencontres, échanges, et découvertes tout au long du séjour.

La semaine de rencontre c'est terminée le jeudi soir autour d'une soirée dont le thème était la salsa.

Chaque personne avait prit soin de mettre dans la valise les éléments nécessaires au dress code demandé : le rouge et noir symbolisant la salsa.

Lors de cette soirée nous avons pu profiter d'une initiation à la salsa, et nous rafraichir avec deux verres offerts tout en écoutant le concert en accord avec le thème.

Ce temps de détente et de loisir nous a permis de clôturer la semaine par un moment convivial. Il fut également l'occasion d'un échange informel avec les différents participants: étudiants, intervenants et organisateurs.



## Quelques mots de fin...

L'art peut permettre aux travailleurs sociaux d'entrer en contact avec divers publics tout en créant du lien. Les usagers concernés par ces projets culturels peuvent, à travers ces derniers, créer des contacts avec des personnes extérieures aux institutions dans lesquelles ils se trouvent. Ce qui peut être bénéfique pour eux et parfois professionnalisant.

Cette semaine anglophone consacrée à l'art comme outil d'inclusion fut une expérience très enrichissante tant sur le plan professionnel qu'humain et personnel.



FORMATIONS PROFESSIONNELLES  
et SUPÉRIEURES en TRAVAIL SOCIAL  
dans le Nord - Pas de Calais

# REMERCIEMENTS

*Pour nous avoir permis de vivre cette expérience, nous remercions chaleureusement :*

- Alice Delboë pour son travail dans le pôle Europe et son accompagnement dans la constitution et la défense de notre "projet"
- Les formateurs pour nous avoir soutenus dans notre projet
- Les organisateurs de cette semaine ainsi que tous les partenaires qui ont contribué à son bon déroulement

Morgane, Lise, Yasmina et Gabrielle